

UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 6.9.2013 — Bank Mellī Iran v. neuvosto

(Asiat T-35/10 ja T-7/11) ⁽¹⁾

(Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Iraniin kohdistuvat rajoittavat toimenpiteet, joiden tarkoituksena on estää ydinaseiden levittäminen — Varojen jäädyttäminen — Perusteluvelvollisuus — Puolustautumisoikeudet — Oikeus tehokkaaseen oikeussuojaan — Perusteltu luottamus — Toteutettujen rajoittavien toimenpiteiden uudelleentarkastelu — Arviointivirhe — Yhdenvertainen kohtelu — Oikeudellinen perusta — Olennaiset menettelymääräykset — Oikeasuhteisuus)

(2013/C 304/17)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Bank Mellī Iran (Teheran, Iran) (edustajat: asiassa T-35/10 asianajaja L. Defalque ja asiassa T-7/11 aluksi asianajajat L. Defalque ja S. Woog, sittemmin asianajajat L. Defalque ja C. Malherbe)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: asiassa T-35/10 M. Bishop ja R. Szostak ja asiassa T-7/11 aluksi M. Bishop ja G. Marhic, sittemmin M. Bishop ja B. Driessen)

Väliintulijat, jotka tukevat vastaajan vaatimuksia: Ranskan tasavalta (asiamiehet: G. de Bergues ja É. Ranaivoson), Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta (asiamiehet: aluksi S. Behzadi-Spencer, sittemmin A. Robinson ja lopuksi A. Robinson ja H. Walker, avustajanaan barrister S. Lee) ja Euroopan komissio (asiamiehet: asiassa T-35/10 S. Boelaert ja M. Konstantinidis ja asiassa T-7/11 S. Boelaert, M. Konstantinidis ja F. Erlbacher)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa vaaditaan yhtäältä kumoamaan osittain Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 423/2007 7 artiklan 2 kohdan täytäntöönpanosta ja päätöksen 2008/475/EY kumoamisesta 17.11.2009 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1100/2009 (EUVL L 303, s. 31), Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2007/140/YUTP kumoamisesta tehdyn päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta 25.10.2010 annettu neuvoston päätös 2010/644/YUTP (EUVL L 281, s. 81), Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EY) N:o 423/2007 kumoamisesta 25.10.2010 annettu neuvoston asetus (EU) N:o 961/2010 (EUVL L 281, s. 1), päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta 1.12.2011 annettu neuvoston päätös 2011/783/YUTP (EUVL L 319, s. 71), asetuksen (EU) N:o 961/2010 täytäntöönpanosta 1.12.2011 annettu neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1245/2011 (EUVL L 319, s. 11) ja Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EU) N:o 961/2010 kumoamisesta 23.3.2012 annettu neuvoston asetus (EU) N:o 267/2012 (EUVL L 88, s. 1) ja

toisaalta kumoamaan kaikki myöhemmin annettavat asetukset ja päätökset, joilla täydennetään tai muutetaan jotakin suullisen käsittelyn päättymishetkellä voimassa olevaa riidanalaista tointa.

Tuomiolauselman

- 1) Asiat T-35/10 ja T-7/11 yhdistetään tuomion antamista varten.
- 2) Kanteet hylätään.
- 3) Bank Mellī Iran vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se velvoitetaan korvaamaan Euroopan unionin neuvoston oikeudenkäyntikulut.
- 4) Ranskan tasavalta, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta ja Euroopan komissio vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 100, 17.4.2010.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 11.9.2013 — L v. parlamentti

(Asia T-317/10 P) ⁽¹⁾

(Muutoksenhaku — Henkilöstö — Määräaikaiset toimihenkilöt — Toistaiseksi voimassa oleva työsopimus — Irtisanomispäätös — Perusteluvelvollisuus — Luottamuspuola)

(2013/C 304/18)

Oikeudenkäyntikieli: liettua

Asianosaiset

Valittaja: L (Luxemburg, Luxemburg) (edustajat: aluksi asianajajat A. Sèbe ja V. Sviderskis, sitten A. Sèbe)

Valittajan vastapuoli: Euroopan parlamentti (asiamiehet: aluksi S. Seyr, K. Zejdová ja L. Mašalaitė-Chouteau, sitten S. Seyr, K. Zejdová ja S. Milius, ja lopuksi S. Seyr ja S. Alves)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen [luottamuksellinen] ⁽²⁾ tuomiosta ja vaatimus kumota kyseinen tuomio.

Tuomiolauselma

- 1) Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen [luottamuksellinen] tuomio kumotaan siltä osin kuin siinä ei ole lausuttu puolueettomuusperiaatteen loukkaamista koskevasta kanneperusteesta, siltä osin kuin siinä on hylätty tosiseikaston paikkansapitämättömyyttä ja ilmeistä arviointivirhettä koskeva kanneperuste ja siltä osin kuin siinä on todettu, ettei valittaja ollut vaatinut parlamentin velvoittamista korvaamaan oikeudenkäyntikulut.
- 2) Valitus hylätään muilta osin.
- 3) L:n virkamiestuomioistuimessa asiassa [luottamuksellinen] nostama kanne hylätään muilta osin.
- 4) Asianosaiset vastaavat kukin omista oikeudenkäyntikuluistaan sekä ensimmäisessä oikeusasteessa että muutoksenhakuasteessa.

⁽¹⁾ EUVL C 340, 19.11.2011.

⁽²⁾ Luottamukselliset tiedot poistettu.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 6.9.2013 — Persia International Bank v. neuvosto

(Asia T-493/10) ⁽¹⁾

(Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Iraniin kohdistuvat rajoittavat toimenpiteet, joiden tarkoituksena on estää ydinaseiden levittäminen — Varojen jäädyttäminen — Perusteluvelvollisuus — Puolustautumisoikeudet — Oikeus tehokkaaseen oikeussuojaan — Arviointivirhe)

(2013/C 304/19)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Persia International Bank plc (Lontoo, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: aluksi solicitor S. Gadhia, solicitor S. Ashley, D. Anderson, QC, ja barrister R. Blakeley, sittemmin S. Ashley, solicitor S. Jeffrey, solicitor A. Irvine, D. Wyatt, QC, ja R. Blakeley)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Bishop ja A. Vitro)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Euroopan komissio (asiamiehet: S. Boelaert ja M. Konstantinidis)

Oikeudenkäynnin kohde

Yhtäältä vaatimus kumota Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2007/140/YUTP kumoamisesta 26.7.2010 annettu neuvoston päätös 2010/413/YUTP

(EUVL L 195, s. 39), Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 423/2007 7 artiklan 2 kohdan täytäntöönpanosta 26.7.2010 annettu neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2010 (EUVL L 195, s. 25), päätöksen 2010/413 muuttamisesta 25.10.2010 annettu neuvoston päätös 2010/644/YUTP (EUVL L 281, s. 81), Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EY) N:o 423/2007 kumoamisesta 25.10.2010 annettu neuvoston asetus (EU) N:o 961/2010 (EUVL L 281, s. 1), päätöksen 2010/413 muuttamisesta 1.12.2011 annettu neuvoston päätös 2011/783/YUTP (EUVL L 319, s. 71), asetuksen N:o 961/2010 täytäntöönpanosta 1.12.2011 annettu neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1245/2011 (EUVL L 319, s. 11) ja Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen N:o 961/2010 kumoamisesta 23.3.2012 annettu neuvoston asetus (EU) N:o 267/2012 (EUVL L 88, s. 1) siltä osin kuin nämä toimet koskevat kantajaa, ja toisaalta vaatimus todeta, että Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä 19.4.2007 annettu neuvoston asetuksen (EY) N:o 423/2007 (EUVL L 103, s. 1) 7 artiklan 2 kohdan d alakohtaa, asetuksen N:o 961/2010 16 artiklan 2 kohdan a alakohtaa ja asetuksen N:o 267/2012 23 artiklan 2 kohtaa ei voida soveltaa kantajaan.

Tuomiolauselma

- 1) Persia International Bank plc:tä koskevilta osin kumotaan

— Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2007/140/YUTP kumoamisesta 26.7.2010 annettu neuvoston päätöksen 2010/413/YUTP liitteeseen II sisältyvässä taulukossa B oleva 4 kohta

— Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 423/2007 7 artiklan 2 kohdan täytäntöönpanosta 26.7.2010 annettu neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2010 liitteeseen sisältyvässä taulukossa B oleva 2 kohta

— päätöksen 2010/413 muuttamisesta 25.10.2010 annettu neuvoston päätöksen 2010/644/YUTP liitteen otsikkoon I sisältyvässä taulukossa B oleva 4 kohta

— Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen N:o 423/2007 kumoamisesta 25.10.2010 annettu neuvoston asetuksen (EU) N:o 961/2010 liitteeseen VIII sisältyvässä taulukossa B oleva 4 kohta

— päätöksen 2010/413 muuttamisesta 1.12.2011 annettu neuvoston päätös 2011/783/YUTP

— asetuksen N:o 961/2010 täytäntöönpanosta 1.12.2011 annettu neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1245/2011

— Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen N:o 961/2010 kumoamisesta 23.3.2012 annettu neuvoston asetuksen (EU) N:o 267/2012 liitteen IX otsikkoon I sisältyvässä taulukossa B oleva 4 kohta.